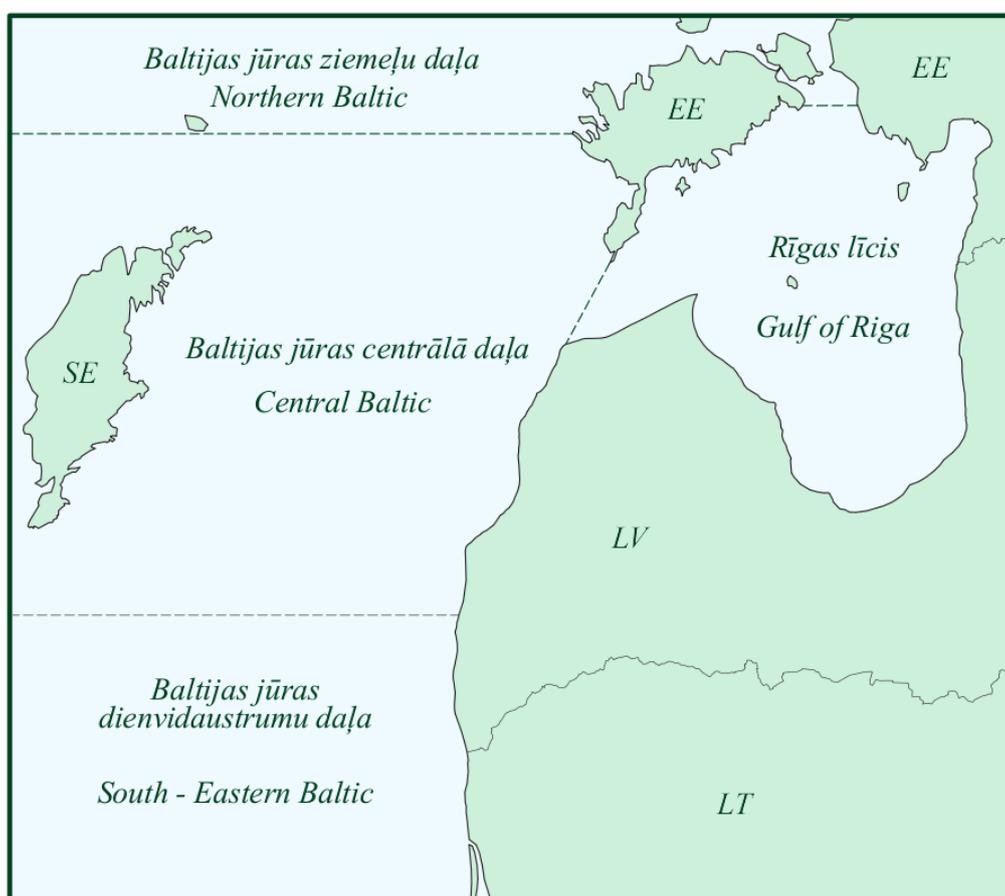


# PAZIŅOJUMI JŪRNIEKIEM *NOTICES TO MARINERS*

061 – 082



**LJA** Latvijas Jūras  
administrācija

Trijādības 5, Rīga, Latvija, LV-1048  
Tel.: +371 67062101  
lja@lja.lv; [navarea@lja.lv](mailto:navarea@lja.lv)  
[www.lja.lv](http://www.lja.lv)

Izdevumu "Paziņojumi jūrniekiem" izdod vienu reizi mēnesī un tas ir jāizmanto VSIA "Latvijas Jūras administrācija" (LJA) izdoto jūras navigācijas karšu un publikāciju atjaunināšanai.

Katram izdevumam un paziņojumam (PJ) ir piešķirts kārtas numurs kalendārā gada ietvaros. Kārtējā gada "Paziņojumi jūrniekiem" paziņojums Nr. 001 ir "Kuģošanas režīms".

Pagaidu paziņojumiem, ar kuriem izziņo pagaidu izmaiņas, aiz kārtas numura seko (T). Iepriekšējiem paziņojumiem, ar kuriem izziņo plānotas izmaiņas, kārtas numuram seko (P).

Aiz paziņojuma kārtas numura sekojošā zvaigznīte \* apzīmē paziņojumu no pirmavota (citu valstu hidrogrāfijas dienestu iepriekš nublicēts ziņojums).

Navigācijas tehniskā līdzekļa (NTL) nacionālo un starptautisko numuru norāda iekavās aiz NTL nosaukuma.

Paziņojuma informācijas avots ir norādīts paziņojuma beigās.

Visas ģeogrāfiskās koordinātas norādītas WGS84 koordinātu sistēmā.

Izmantotie simboli un saīsinājumi atbilst IHO publikācijai INT 1.

Reizi 6 mēnešos "Paziņojumi jūrniekiem" publicē iepriekšējā pusgadā izdoto karšu atjauninājumu sarakstu.

Kārtējā gada janvāra izdevumā "Paziņojumi jūrniekiem" publicē spēkā esošo (T) un (P) karšu atjauninājumu sarakstu.

Navigācijas karšu un publikāciju katalogs pieejams [www.lja.lv](http://www.lja.lv).

**LJA aicina ziņot par kuģošanai bīstamiem apstākļiem un NTL darbības traucējumiem.  
Navigācijas brīdinājuma piezīmes forma ir pievienota izdevuma beigās.**

*Notices to Mariners is monthly edition and should be used to update nautical charts and publications issued by Maritime Administration of Latvia (MAL).*

*Editions and notices to mariners (NtM) are numbered within calendar year starting from January. First NtM of each year is Notice No. 001 Shipping Regulations.*

*Temporary NtMs are indicated by letter (T) and Preliminary NtMs are indicated by letter (P) after notice number.*

*(\* adjacent to NtM number indicates that information is from original source (not previously published by another national hydrographic office).*

*Aid to navigation (AtoN) number is in brackets following the name of AtoN.*

*Source of information of notice to mariners is specified at the end of NtM.*

*Positions are given in WGS84.*

*Chart symbols and abbreviations are in accordance with IHO publication INT 1.*

*Cumulative lists of chart updating NtMs are published every 6 months.*

*A list of current (T) and (P) chart updates is published in the January issue of Notices to Mariners.*

*Nautical Charts and Publications are available on [www.lja.lv](http://www.lja.lv).*

**MAL kindly asks to report all observed dangers to safety of navigation and malfunction of aids to navigation.**

**Navigational Warning Note form is attached at the end of NtM booklet.**

## 1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA GENERAL INFORMATION

### LATVIJA – Skultes osta – Par kuģošanu Skultes ostā ledus navigācijas apstākļos LATVIA – Port of Skulte – Navigation in Ice Conditions at the Port of Skulte

Saistībā ar dreifējoša ledus veidošanos ostas vārtu rajonā un lai nodrošinātu kuģošanas drošību ostas pieejās un akvatorijā, kravas kuģu ienākšana ostā un iziešana no ostas atļauta tikai diennakts gaišajā laikā (no saullēkta līdz saulrietam). Kuģošana ir aizliegta, ja ostas vārtu rajonā tiek novērots ledus dreifs.

*Due to formation of drifting ice in the port entrance area, and in order to ensure safe navigation within the port approaches and within harbour, the arrival and departure of cargo vessels are permitted only during daylight hours (from sunrise to sunset). Navigation is prohibited if ice drift is observed in the port entrance area.*

Skultes ostas pārvalde

### LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – uz ZR no Pāvilostas LATVIA – Central Baltic Sea – NW of Pāvilosta

Zinātniski pētnieciskie darbi / Scientific Research Works		
Datums Date	Kuģa enkura koordinātas Vessel anchor position	Informācija Information
29.03. - 02.04.2026 13.04. - 17.04.2026 28.04. - 02.05.2026 08.05. - 12.05.2026 26.07. - 30.07.2026 26.08. - 30.08.2026 11.09. - 15.09.2026 21.09. - 25.09.2026 01.10. - 10.10.2026 25.10. - 28.10.2026 03.04. - 07.04.2027 18.04. - 22.04.2027 03.05. - 07.05.2027 13.05. - 17.05.2027	57°04.659'N 020°47.473'E	No 21.07.2025. līdz 17.05.2027. "ELWIND" vēja parku izpētes teritorijā notiks putnu novērošana, izmantojot radarus. <i>From 21.07.2025 to 17.05.2027 bird observation using radars will take place in ELWIND offshore wind farm survey area.</i>  Kuģa vārds (karogs) / Ship's name (flag): <b>M/V DMC Sailor</b> (St. Kitts & Nevis)  Izsaukuma signāls / Call sign: <b>V4JQ6</b>  IMO N°: <b>8807961</b> MMSI N°: <b>341894001</b>

Valsts vides dienests

### LATVIJA. Jauns karšu komplekts LATVIA. New Set of Charts

Kartes / publikācijas nosaukums Chart / Publication Title	Izdošanas datums Publication date
"Karšu komplekts atpūtas kuģiem. Baltijas jūra, Latvija, 2026" <i>Leisure Craft Chart Set. Baltic Sea. Latvia, 2026</i>	30.03.2026
	
Publikācija "Kartes atpūtas kuģiem. Baltijas jūra, Latvija, 2019" tiks atcelts ar 07.04.2026. <i>Publication Leisure Craft Charts. Baltic Sea, Latvia, 2019 will be withdrawn on 07.04.2026.</i>	
Latvijas Jūras administrācija	

## 2. BRĪDINĀJUMI WARNINGS

Nav / NIL

## 3. KARŠU ATJAUNINĀJUMI CHART UPDATES

10	064-068-071(T)
1251	061-062-064-065-066-067
1252 (INT1216)	064-065-066-067
1253 (INT1217)	070(T)-071(T)
112 (INT1273)	061-062
113 (INT1274)	064-065-066-068-069
114 (INT1275)	064-065-066
115 (INT12760)	070(T)
116 (INT1277)	071(T)
2060 (INT1167)	064-065-066-068-069
2259 (INT1165)	071(T)
3340 (INT12732)	063(T)

### RĪGAS LĪCIS / GULF OF RIGA

#### 061\* LATVIJA – Ķesterciema pludmale LATVIA – Ķesterciems Beach

Jaunatklātam Ķesterciema pludmalē atsegta kuģa vrakam ("Ķesterciema vraks II") noteikts kultūras pieminekļa statuss ar aizsardzības zonu 500 m.

*A newly discovered wreck on the beach of Ķesterciems (Ķesterciems Wreck II) has been designated as a cultural monument with a 500 m protection zone.*

Kartes / Charts 1251, 112 (INT1273)

uzlikt  
insert

57°06.028'N 023°14.828'E

Nacionālā kultūras mantojuma pārvalde

#### 062\* LATVIJA – Vēsturisks vraks. Piezīme LATVIA – Historic wreck. Note

Pievienot piezīmi kartē.  
*Add a Note to the chart.*

Kartes / Charts 1251, 112 (INT1273)

uzlikt  
insert

**VĒSTURISKS VRAKS**  
(57°06,028'N 023°14,828'E)  
Aizliegts veikt darbības, kas var ietekmēt kultūras pieminekļa saglabātību.

**HISTORIC WRECK**  
(57°06,028'N 023°14,828'E)  
Activities that may affect the preservation of the cultural monument are prohibited.

Nacionālā kultūras mantojuma pārvalde

#### 063(T)\* LATVIJA – Rojas osta. Boja LATVIA – Port of Roja. Buoy

ROJAS ostas kreisās puses boja (3920) izņemta uz nenoteiktu laiku.  
*Port of ROJA port hand buoy (3920) temporarily removed for unspecified period.*

Kartes / Charts 3340 (INT12732)

dzēst

57°30.560'N 022°48.730'E

delete



Rojas ostas pārvalde

**IRBES ŠAURUMA PIEEJAS / IRBE STRAIT APPROACHES**
**064 IGAUNJA – Berezini sēklis. Zemūdens šķērslis  
ESTONIA – Berezini madal. Submerged obstruction**

Kartes / Charts 10, 1251, 1252 (INT1216), 113 (INT1274), 114 (INT1275), 2060 (INT1167)

dzēst  
delete

57°47.72'N 021°45.29'E

EE NtM 045 a)/2026-03

**065 IGAUNJA – Berezini sēklis. Zemūdens akmens  
ESTONIA – Berezini madal. Underwater rock**

Kartes / Charts 1251, 1252 (INT1216), 113 (INT1274), 114 (INT1275), 2060 (INT1167)

uzlikt  
insert

57°48.18'N 021°44.41'E

EE NtM 045 b)/2026-03

**066 IGAUNJA – Berezini sēklis. Zemūdens akmens  
ESTONIA – Berezini madal. Underwater rock**

Kartes / Charts 1251, 1252 (INT1216), 113 (INT1274), 114 (INT1275), 2060 (INT1167)

uzlikt  
insert

57°48.27'N 021°45.47'E

EE NtM 045 c)/2026-03

**067 IGAUNIJA – Sörve sēklis. Vraks  
ESTONIA – Sörve madal. Wreck**

Kartes / Charts 1251, 1252 (INT1216)

aizvietot  
replacear  
with  Wk

57°50.37'N 021°54.52'E

EE NtM 046 b)/2026-03

**068 IGAUNJA – Sörve sēklis. Vraks  
ESTONIA – Sörve madal. Wreck**

Kartes / Charts 10, 113 (INT1274), 2060 (INT1167)

dzēst  
delete

57°50.34'N 021°54.27'E

EE NtM 046 a)/2026-03

**069 IGAUNJA – Sörve sēklis. Vraks  
ESTONIA – Sörve madal. Wreck**

Kartes / Charts 113 (INT1274), 2060 (INT1167)

uzlikt  
insert

57°50.37'N 021°54.52'E

EE NtM 046 b)/2026-03

**BALTIJAS JŪRAS CENTRĀLĀ DAĻA / CENTRAL BALTIC SEA**

**070(T)\* LATVIJA – Uz ZR no Pāvilstas. Zemūdens zinātniskais aprīkojums**  
**LATVIA – NW of Pāvilsta. Underwater scientific equipment**

Zinātniskās izpētes projekta ietvaros līdz 04.2027 uz gultnes ir noenkuroti zinātniskā aprīkojuma komplekti.  
*Within the scientific research project, a scientific equipment set is moored on the seabed until 04.2027.*

Kartes / Charts 1253 (INT1217); 115 (INT12760)

uzlikt

insert



LV01	57°10.488'N 020°53.053'E
	57°10.496'N 020°53.228'E
LV02	57°04.043'N 020°50.005'E
	57°04.050'N 020°50.252'E
LV03	56°59.924'N 020°43.874'E
	56°59.907'N 020°44.077'E
	3BIRD OŪ

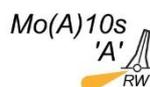
**BALTIJAS JŪRAS DIENVIDAUSTRUMU DAĻA / SOUTH – EASTERN BALTIC SEA**

**071(T)\* LATVIJA – Liepājas osta. Ugunsboja**  
**LATVIA – Port of Liepāja. Light buoy**

Pieņemšanas ass ugunsboja 'A' (7250) izņemta uz nenoteiktu laiku.  
*Reception safe water light buoy 'A' (7250) temporarily removed for unspecified period.*

Kartes / Charts 10, 1253 (INT1217), 116 (INT1277), 2259 (INT1165)

dzēst  
delete



56°30.390'N 020°49.780'E

Liepājas SEZ pārvalde

**4. PUBLIKĀCIJU ATJAUNINĀJUMI**  
**UPDATES TO PUBLICATIONS**

Publikācijas ir pieejamas / Publications are available on [www.lja.lv](http://www.lja.lv)

**4.1. Nr. 01 „Ugunsis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos”**  
**No 01 List of Aids to Navigation in the Waters of the Republic of Latvia**

**8. izdevums**  
**Édition 8**

Nr. <i>Int (C)</i>	Atrašanās vieta un NTL nosaukums	Koordinātas	Uguns raksturojums	Uguns augst. m	Uguns redz- amība j.j.	Konstrukcijas apraksts, augstums (m) no pamatnes, topzīmes	Papildus informācija
No <i>Int (C)</i>	Location and name of AtoN	Position	Light description	Elevation of light m	Range of light M	Description of structure, height (m) from ground level, topmarks	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8

**RĪGAS LĪCIS / GULF OF RIGA**

**SKULTES OSTA**  
**PORT OF SKULTE**

**072(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation**

**N° 0650**

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 8 ailē.  
*AtoN withdrawn for winter period. Add note in column 8.*

**0650** kreisās puses stodere 'S4' 57°19.04' N  
24°24.09' E

port hand spar buoy 'S4'

Izņemta uz ziemu /  
Withdrawn for winter  
072(T)/2026-03**ROJAS OSTA  
PORT OF ROJA****073(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation****N° 3920**NTL izņemts uz laiku. Pievienot piezīmi 8 ailē.  
AtoN temporarily removed. Add note in column 8.

<b>3920</b>	<i>kreisās puses boja</i>	57°30.56' N 22°48.73' E		3		
	<i>port hand buoy</i>					Izņemta uz laiku / Temporarily withdrawn 073(T)/2026-03

**BALTIJAS JŪRAS CENTRĀLĀ DAĻA / CENTRAL BALTIC SEA****VENTSPILS OSTA  
PORT OF VENTSPILS****074(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation****N° 5300**NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 8 ailē.  
AtoN withdrawn for winter period. Add note in column 8.

<b>5300</b>	<i>atsevišķas bīstamības ugunsboja</i>	57°27.29' N 21°27.73' E	Fl(2)W.5s	5		01.0+(01.0)+01.0+(02.0)
	<i>isolated danger light buoy</i>					Izņemta uz ziemu / Withdrawn for winter 074(T)/2026-03

**075(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation****N° 5700**NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 8 ailē.  
AtoN withdrawn for winter period. Add note in column 8.

<b>5700</b>	<i>Z ugunsboja</i>	57°26.41' N 21°30.36' E	Q.W.1s	3		00.5+(00.5)
	<i>N light buoy</i>					Izņemta uz ziemu / Withdrawn for winter 075(T)/2026-03

**076(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation****N° 5750**NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 8 ailē.  
AtoN withdrawn for winter period. Add note in column 8.

<b>5750</b>	<i>R ugunsboja</i>	57°26.34' N 21°29.65' E	Q(9)W.15s	2		[00.5+(00.5)]9+(06.0)
	<i>W light buoy</i>					Izņemta uz ziemu / Withdrawn for winter 076(T)/2026-03

**077(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation****N° 5800**NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 8 ailē.  
AtoN withdrawn for winter period. Add note in column 8.

<b>5800</b>	<i>R ugunsboja</i>	57°25.69' N 21°30.36' E	Q(9)W.15s	5		[00.5+(00.5)]9+(06.0)
-------------	--------------------	----------------------------	-----------	---	---	-----------------------

W light buoy

Izņemta uz ziemu /  
Withdrawn for winter  
077(T)/2026-03**078(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation****N° 5900**NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 8 ailē.  
AtoN withdrawn for winter period. Add note in column 8.

<b>5900</b>	atsevišķas bīstamības ugunsboja  isolated danger light buoy	57°25.59' N 21°29.23' E	Fl(2)W.5s	5		01.0+(01.0)+01.0+(02.0)  Izņemta uz ziemu / Withdrawn for winter 078(T)/2026-03
-------------	--	----------------------------	-----------	---	---	---

**079(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation****N° 6020**NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 8 ailē.  
AtoN withdrawn for winter period. Add note in column 8.

<b>6020</b>	Priekšostas kreisās puses ugunsboja  Outer harbour port hand light buoy	57°24.28' N 21°31.85' E	Fl.R.3s	2		00.5+(02.5)  Izņemta uz ziemu / Withdrawn for winter 079(T)/2026-03
-------------	---	----------------------------	---------	---	--	---

**080(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation****N° 6420**NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 8 ailē.  
AtoN withdrawn for winter period. Add note in column 8.

<b>6420</b>	labās puses ugunsboja  starboard hand light buoy	57°23.18' N 21°35.68' E	Fl.G.3s	2		00.5+(02.5)  Izņemta uz ziemu / Withdrawn for winter 080(T)/2026-03
-------------	--	----------------------------	---------	---	--	---

**BALTIJAS JŪRAS DIENVIDAUSTRUMU DAĻA / SOUTH – EASTERN BALTIC SEA****LIEPĀJAS OSTA  
PORT OF LIEPĀJA****081(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation****N° 7250**NTL izņemts uz laiku. Pievienot piezīmi 8 ailē.  
AtoN temporarily removed. Add note in column 8.

<b>7250</b>	pieņemšanas ass ugunsboja 'A'  reception safe water light buoy 'A'	56°30.39' N 20°49.78' E	Mo(A)W.10s	5		01.0+(01.0)+03.0+(05.0)  Izņemta uz laiku / Temporarily withdrawn 081(T)/2026-03
-------------	--	----------------------------	------------	---	--	--

**082\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation****N° 7860**NTL izlikta savā štata vietā. Dzēst piezīmi 8 ailē.  
AtoN in position. Delete note in column 8.  
Atcelts PJ / Cancelled NtM: 057(T)/2026-02

<b>7860</b>	Priekšostas galvenais kuģu ceļš pa kreisi ugunsboja  Outport main channel to port light buoy	56°31.98' N 20°58.58' E	Fl(2+1)G.9s	1		00.5+(00.5)+00.5+(01.0) +00.5+(06.0)
-------------	---	----------------------------	-------------	---	--	---

**4.2. Nr. 04 „Baltijas jūras locija. Latvijas piekraste”**  
***No 04 Pilot of Baltic Sea. Latvian Coast***

**4. izdevums**  
***Edition 4***

Nav / *NIL*



## Navigācijas brīdinājuma piezīme *Navigational Warning Note*

Datums / *Date*: .....

.....  
Kuģa vai ziņotāja vārds /*Name of the Ship or Reporter*

Kontaktinformācija: .....  
*Contact details:* Telefons; fakss, e-pasts / *Tel; Fax; e-mail*

Temats: .....  
*Subject:*

Vieta:                      Platums: .....                      Garums: .....  
*Position:                      Latitude:                      Longitude:*

Navigācijas karte Nr. / Publikācija: .....                      Izdevums: .....  
*Nautical Chart No / Publication:                      Edition:*

Jaunākais saņemtais "PAZIŅOJUMI JŪRNIĒKIEM" Nr.: .....  
*Latest Edition of "Notices to Mariners" received:*

Apraksts / *Details:*  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Paraksts .....  
*Signature*

<p>VSIA "Latvijas Jūras administrācija" <i>Maritime Administration of Latvia</i></p> <p style="text-align: center;">Darba laikā / <i>Office hours</i></p>	<p>Krasta apsardzes dienesta Meklēšanas un glābšanas koordinācijas centrs (MRCC Rīga) <i>Maritime rescue co-ordination centre of the Latvian Navy Coast Guard (MRCC Riga)</i></p> <p style="text-align: center;">24/7</p>
<p><b>adrese / <i>address</i>:</b> Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048, Latvija</p> <p><b>telefons / <i>phone</i>:</b> +371 67062101</p> <p><b>fakss / <i>fax</i>:</b> +371 67860082</p> <p><b>e-pasts / <i>e-mail</i>:</b> <a href="mailto:lja@lja.lv">lja@lja.lv</a></p> <p><b>radio / <i>radio</i>:</b> –</p>	<p>Meldru iela 5a, Rīga, LV-1015, Latvija</p> <p>115; +371 67323103 (trauksmes /<i>emergency</i>)</p> <p>+371 67320100</p> <p><a href="mailto:sar@mrcc.lv">sar@mrcc.lv</a>    <a href="mailto:isps1@mrcc.lv">isps1@mrcc.lv</a></p> <p>VHF ch.16 "Riga Rescue Radio"</p>